

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

15.10.2025

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Einberufung des Gemeinderates zur Sitzung am 21.10.2025 - Festsetzung der Tagesordnung

Convocazione del Consiglio comunale per la seduta del 21.10.2025 - Predisposizione dell'ordine del giorno

X

unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Einberufung des Gemeinderates zur Sitzung am 21.10.2025 - Festsetzung der Tagesordnung

Der Bürgermeister berichtet, dass es notwendig ist, eine Sitzung des Gemeinderates einzuberufen.

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden Unterlagen der zu behandelnden Tagesordnungspunkte;

- in das R.G. vom 03. Mai 2018 Nr. 2, Art. 52 und 60;
- in den Art. 4 und folgende der Geschäftsordnung des Gemeinderates.

Nach Anhören verschiedener Referenten;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten, welches im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurde:

Oggetto: Convocazione del Consiglio comunale per la seduta del 21.10.2025 - Predisposizione dell'ordine del giorno

Il Sindaco riferisce che è necessario fissare una riunione del Consiglio Comunale.

Visti i documenti presentati per i punti all'ordine del giorno da trattare;

- la L.R. del 03 maggio 2018 n. 2, art. 52 e 60;

- l'art. 4 e seguenti del regolamento interno del consiglio comunale.

Sentiti i diversi assessori;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visto il parere espresso ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativo all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen
Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 07.10.2025, Prot.Nr. 0013532 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. Aa/yvYNB67TY5HU9eJHfclhda+qceaRAo2mqNXEl6RA=;

beschließt

der Gemeindevausschuss

einstimmig,

1. für Dienstag, 21.10.2025 um 19.30 Uhr, wird eine Sitzung des Gemeinderates im Sitzungssaal des Rathauses in St. Martin festgesetzt, wobei folgende Tagesordnungspunkte behandelt werden:

- Ratifizierung des Beschlusses des Gemeindevausschusses Nr. 320 vom 24.09.2025: "Haushaltsvoranschlag 2025-2027 - 4. Bilanzänderung (im Dringlichkeitswege)"
- Ratifizierung des Beschlusses des Gemeindevausschusses Nr. 352 vom 15.10.2025: "Haushaltsvoranschlag 2025-2027 - 5. Bilanzänderung (im Dringlichkeitswege)"
- 6. Bilanzänderung 2025
- Zone für touristische Einrichtungen - Beherbergung "Turmhotel Gschwendt" - Genehmigung des Durchführungsplanes - 2. Maßnahme (Antragsteller: Roland Senfter)
- Bauleitplan der Gemeinde Gsies - Genehmigung der Änderung des Bauleit- und Landschaftsplanes "Grün in Grün"- Umwidmung in der K.G. Sankt Magdalena in Gsies auf der Gp. 1381 und Gp. 1382 in E.Zl. 39/I (Antragsteller: Haberer Reinhold)

in ordine alla regolarità
tecnico-amministrativa:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 07.10.2025, n. prot. 0013532 con impronta digitale n. Aa/yvYNB67TY5HU9eJHfclhda+qceaRAo2mqNXEl6RA=;

la Giunta comunale

delibera

unanimemente

1. di fissare una riunione del Consiglio comunale nella sala adunanze nel municipio a San Martino per martedì, 21.10.2025 alle ore 19.30, dove saranno trattati i seguenti punti dell'ordine del giorno:

- Ratifica della delibera della Giunta comunale n. 320 del 24.09.2025: "Bilancio di previsione 2025-2027 - 4ª modifica di bilancio (in via di urgenza)"
- Ratifica della delibera della Giunta comunale n. 352 del 15.10.2025: "Bilancio di previsione 2025-2027 - 5ª modifica di bilancio (in via di urgenza)"
- 6ª variazione di bilancio 2025
- Zona per impianti turistici alloggiativi "Turmhotel Gschwendt" - Approvazione del piano di attuazione - 2° Procedimento (Richiedente Roland Senfter)
- Piano urbanistico del Comune di Valle di Casies - Approvazione per la modifica al piano urbanistico comunale ed al piano paesaggistico "verde in verde" - Modifica nel C.C. Santa Maddalena di Casies della p.f. 1381 e p.f. 1382 in P.T. 39/I (Richiedente: Haberer Reinhold)

- Vermögen - Abschluss eines Liegenschafts-tausches mit Herrn Steger Martin (10 m² der Bp. 291 mit 10 m² der Gp. 695, beide in der K.G. St. Magdalena in Gsies)
 - Ernennung der Mitglieder der neutralen Kommission im Sinne des Art. 13 der Verordnung über die Abhaltung von Volksbefragungen
 - Anfrage zu den neuen Quellfassungen Gean und Fürst_Gregor Moroder - Freie Liste Gsies und Thomas Reier - SVP
 - Allfälliges / Mitteilungen
2. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die Einberufung des Gemeinderates termingerecht erfolgen kann.
- Patrimonio - Stipula di una permuta di terreni con il Signor Steger Martin (10 m² della p.ed. 291 con 10 m² della p.f. 695, entrambe del C.C. Santa Maddalena in Casies)
 - Nomina dei membri della commissione neutra di cui all'art. 13 del regolamento sullo svolgimento di referendum popolari
 - Interrogazione relativa alle nuove sorgenti Gean e Fürst_Gregor Moroder - „Freie Liste Gsies“ e Thomas Reier - „SVP“
 - Discussione libera / Comunicazioni
2. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, affinché la convocazione del Consiglio Comunale possa avvenire nei tempi previsti.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 17.10.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 17.10.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.